Wagalatia

Salamu
1 Paulo mtume, si mtume wa wanadamu
wala aliyetumwa na mwanadamu, bali na Isa
Al-Masihi na Mungu Baba* Mwenyezi aliyem-
fufua Isa kutoka kwa wafu,
2 na ndugu wote walio pamoja nami.
Kwa makundi ya waumini wa Galatia.
3 Neema na amani zitokazo kwa Mungu,
Baba yetu, na kwa Bwana wetu Isa Al-Masihi
ziwe nanyi,
4 yeye aliyejitoa kwa ajili ya dhambi zetu ili
apate kutuokoa katika ulimwengu huu wa sasa
ulio mbaya, sawasawa na mapenzi yake yeye
aliye Mungu na Baba yetu.
5 Utukufu una yeye milele na milele. Amen.

Hakuna Injili nyingine
6 Nashangaa kwamba mnamwacha upesi hivyo
yeye aliyewaita kwa neema ya Al-Masihi na kui-
fuata Injili nyingine,
7 ambayo kwa kweli si Injili kamwe, ila
kwa dhahiri kuna watu wanaowachanganya na
wanaotaka kuipotosha Injili ya Al-Masihi.
8 Lakini hata ikiwa sisi au malaika atokaye
mbinguni akihubiri Injili nyingine tofauti na ile

* **1:1** Jina Baba linaonesha uhusiano maalum wa Isa na Mwenyezi Mungu. Kwa mwanadamu, Mwenyezi Mungu ni Baba kupitia uhusiano unaopatikana katika kumtumaini Isa Al-Masihi.

tuliyowahubiria sisi, basi mtu huyo alaaniwe milele!
9 Kama vile tulivyokwisha kusema kabla, sasa nasema tena, ikiwa mtu yeyote atawahubiria Injili kinyume na ile mliyoipokea na alaaniwe milele!
10 Je, sasa mimi ninatafuta kukubaliwa na wanadamu au kukubaliwa na Mungu? Au nataka kuwapendeza wanadamu? Kama ningekuwa bado najaribu kuwapendeza wanadamu, nisingekuwa mtumishi wa Al-Masihi.

Paulo ameitwa na Mwenyezi Mungu

11 Ndugu zangu, nataka mjue kwamba Injili niliyowahubiria haikutokana na wanadamu.
12 Kwa maana mimi sikuipokea hiyo Injili kutoka kwa mwanadamu, wala sikufundishwa na mtu, bali niliipata kwa ufunuo kutoka kwa Isa Al-Masihi.
13 Ninyi mmekwisha kusikia kuhusu maisha yangu ya zamani nilipokuwa katika dini ya Kiyahudi, jinsi nilivyotesa makundi ya waumini wa Mungu kwa nguvu na kujaribu kuwaangamiza.
14 Nami niliendelea sana katika dini ya Kiyahudi kuliko Wayahudi wengi wa rika langu, maana nilijitahidi sana katika desturi za baba zangu.
15 Lakini ilipompendeza Mungu, aliyenitenga tangu tumboni mwa mama yangu na kuniita kwa neema yake,
16 alimdhihirisha Mwanawe kwangu, ili nipate kumhubiri miongoni mwa watu wa Mataifa. Mimi sikushauriana na mwanadamu yeyote,

17 wala sikupanda kwenda Yerusalemu
kuwaona hao waliokuwa mitume kabla yangu,
bali nilienda mara moja Arabuni na kisha
nikarudi Dameski.
18 Kisha baada ya miaka mitatu nilipanda
kwenda Yerusalemu kuonana na Kefa† na nilikaa
naye siku kumi na tano.
19 Lakini sikumwona mtume mwingine yeyote
isipokuwa Yakobo, ndugu yake Bwana Isa.
20 Nawahakikishia mbele za Mungu kuwa ni-
nayowaandikia si uongo.
21 Baadaye nilienda sehemu za Siria na Kilikia.
22 Lakini mimi binafsi sikujulikana kwa
makundi ya waumini huko Yudea yaliyo katika
Al-Masihi.
23 Wao walisikia habari tu kwamba, “Mtu
yule ambaye hapo awali alikuwa akitutesa sasa
anahubiri imani ile ile aliyokuwa akijaribu
kuiangamiza.”
24 Nao wakamtukuza Mungu kwa sababu
yangu.

2

Paulo akubaliwa na mitume

1 Kisha, baada ya miaka kumi na nne, nilipanda
tena kwenda Yerusalemu, wakati huu pamoja na
Barnaba, na nikamchukua Tito pia.
2 Nilienda kwa sababu nilikuwa nimefunuliwa
na Mungu, ili nikawaeleze kwa faragha wale
walioonekana kuwa viongozi, ile Injili ninayoi-
hubiri kwa watu wa Mataifa. Nilifanya hivyo

† **1:18** yaani *Petro*

kwa kuhofia kwamba nisije nikawa nilikuwa
ninakimbia au nilikimbia bure.
3 Lakini hata Tito aliyekuwa nami, na alikuwa
Myunani, hakulazimika kutahiriwa.
4 Lakini kwa sababu ya ndugu wa uongo ambao
walijiingiza kwa siri katikati yetu ili kupeleleza
uhuru tulio nao katika Al-Masihi Isa, wapate
kututia utumwani,
5 hatukukubaliana nao hata dakika moja, ili
ukweli wa Injili ubaki nanyi.
6 Kwa habari ya wale waliokuwa wakubaliwe
kuwa viongozi (kwangu mimi sikujali vyeo vyao,
maana Mungu hana upendeleo), wale watu
hawakuniongezea chochote.
7 Badala yake walitambua kwamba nilikuwa
nimekabidhiwa kazi ya kuhubiri Injili kwa watu
wa Mataifa, kama vile Petro alivyokabidhiwa
kuhubiri Injili kwa Wayahudi.
8 Kwa maana, Mungu aliyekuwa akitenda kazi
katika huduma ya Petro kama mtume kwa
Wayahudi, ndiye pia aliyekuwa anatenda kazi
katika huduma yangu kama mtume kwa watu wa
Mataifa.
9 Basi Yakobo, Kefa* na Yohana, walioonekana
kama nguzo za jumuiya ya waumini, walitupatia
mkono wa shirika, mimi na Barnaba, walipotam-
bua ile neema niliyopewa. Wakakubali kwamba
sisi twende kwa watu wa Mataifa, na wao
waende kwa Wayahudi.
10 Walichotuomba ni kwamba tuendelee
kuwakumbuka maskini, jambo ambalo ndilo
nililokuwa na shauku ya kulifanya.

---

* **2:9** yaani *Petro*

Paulo ampinga Petro huko Antiokia

11 Lakini Petro alipofika Antiokia, mimi
nilimpinga ana kwa ana kwa sababu alikuwa
amekosea kwa wazi.
12 Kabla baadhi ya watu waliotoka kwa Yakobo
hawajafika, alikuwa akila pamoja na watu wa
Mataifa. Lakini hao watu walipofika alianza
kujiondoa na kujitenga na watu wa Mataifa kwa
sababu aliwaogopa wale wa kundi la tohara.
13 Pia Wayahudi wengine waliungana naye
katika unafiki huu, hata Barnaba naye akapoto-
shwa na unafiki wao.
14 Nilipoona kwamba hawatendi sawasawa na
kweli ya Injili, nilimwambia Petro mbele ya wote,
“Wewe ni Myahudi, nawe unaishi kama mtu wa
Mataifa na wala si kama Myahudi. Imekuwaje
basi, mnawalazimisha watu wa Mataifa kufuata
desturi za Kiyahudi?

Wayahudi na watu wa Mataifa wanaokolewa kwa imani

15 “Sisi wenyewe ni Wayahudi kwa kuzaliwa na
si watu wenye dhambi kama watu wa Mataifa,
16 bado tunajua kwamba mtu hahesabiwi
haki kwa matendo ya sheria bali kupitia kwa
imani katika Isa Al-Masihi. Hivyo sisi pia,
tumemwamini Al-Masihi Isa ili tupate kuh-
esabiwa haki kupitia kwa imani katika Al-Masihi,
wala si kwa matendo ya sheria, kwa sababu
kwa kushika sheria hakuna hata mtu mmoja
atakayehesabiwa haki.
17 “Lakini tukitafuta kuhesabiwa haki katika Al-
Masihi, inakuwa dhahiri kwamba sisi ni wenye

dhambi. Je, ina maana kwamba Al-Masihi
amekuwa mtumishi wa dhambi? La hasha!
18 Lakini ikiwa mimi ninajenga tena kile am-
bacho nimekwisha kukibomoa, basi ninaonesha
kwamba mimi ni mkosaji.
19 Kwa maana mimi kupitia kwa sheria,
nimeifia sheria ili nipate kuishi kwa ajili ya
Mungu.
20 Nimesulubiwa pamoja na Al-Masihi, wala
si mimi tena ninayeishi, bali Al-Masihi ndiye
aishiye ndani yangu. Uhai nilio nao sasa katika
mwili, ninaishi kwa imani katika Mwana wa
Mungu†, aliyenipenda na kujitoa kwa ajili yangu.
21 Siibatilishi neema ya Mungu, kwa maana
kama haki ingeweza kupatikana kupitia kwa
Torati, basi Al-Masihi alikufa bure!"

3

Imani na Torati

1 Ninyi Wagalatia wajinga! Ni nani aliye-
waroga? Isa Al-Masihi aliwekwa wazi mbele
yenu kwamba amesulubiwa.
2 Nataka nijifunze neno moja kutoka kwenu:
Je, mlipokea Roho wa Mungu kwa kushika Torati,
au kwa kuyaamini yale mliyosikia?
3 Je, ninyi ni wajinga kiasi hicho? Baada ya
kuanza kwa Roho, je, sasa mwataka kumalizia
katika mwili?
4 Je, mlipata mateso kiasi hicho bure? Ni kama
kweli yalikuwa bure!

---

† **2:20** Yaani Mwana wa asili moja na Mwenyezi Mungu (Yohana 1:1-2), wa kiroho, bali si wa kimwili.

5 Je, Mungu huwapa Roho wake Mtakatifu na
kufanya miujiza kati yenu kwa sababu mnatii
Torati, au kwa sababu mnaamini kile mli-
chosikia?
6 Kama vile "Ibrahimu alimwamini Mungu na
ikahesabiwa kwake kuwa haki."
7 Fahamuni basi kwamba wale walio na imani,
hao ndio watoto wa Ibrahimu.
8 Andiko liliona tangu awali kwamba Mungu
angewahesabia haki watu wa Mataifa kwa imani,
hivyo likatangulia kumtangazia Ibrahimu Injili,
likisema kwamba, "Kupitia kwako mataifa yote
yatabarikiwa."
9 Kwa sababu hii, wale wote wanaoamini wan-
abarikiwa pamoja na Ibrahimu, mtu wa imani.

Torati na laana

10 Kwa maana wote wanaotumainia matendo
ya Torati wako chini ya laana, kwa kuwa ime-
andikwa, "Alaaniwe kila mtu asiyeshikilia kutii
mambo yote yaliyoandikwa katika Kitabu cha
Torati."
11 Basi ni dhahiri kwamba hakuna mtu
anayehesabiwa haki mbele za Mungu kwa
kushikilia Torati, kwa maana, "Mwenye haki
ataishi kwa imani."
12 Lakini Torati haitegemei imani. Kinyume
chake, "Mtu atendaye matendo hayo ataishi kwa
hayo."
13 Al-Masihi alitukomboa kutoka laana ya
Torati kwa kufanyika laana kwa ajili yetu, kwa
maana imeandikwa, "Amelaaniwa yeye aangik-
waye juu ya mti."

14 Alitukomboa ili baraka aliyopewa Ibrahimu
ipate kuwafikia watu wa Mataifa kupitia kwa Al-
Masihi Isa, ili kwa imani tupate kupokea ile ahadi
ya Roho wa Mungu.

Torati na ahadi

15 Ndugu zangu, nataka nitoe mfano kutoka
maisha ya kila siku. Kama vile hakuna mtu
awezaye kutangua au kuongeza kitu katika
agano la mtu ambalo limekwisha kuthibitishwa,
vivyo hivyo kwa hali kama hii.
16 Ahadi zilinenwa kwa Ibrahimu na kwa mzao
wake. Maandiko hayasemi "kwa uzao", yaki-
maanisha watu wengi, bali "kwa mzao wako",
yaani mtu mmoja, ndiye Al-Masihi.
17 Ninachotaka kusema ni kwamba, Torati,
ambayo ilitolewa miaka mia nne na thelathini
(430) baadaye, haitangui agano lililothibitishwa
na Mungu ili kuibatilisha ahadi ile.
18 Kwa maana kama urithi hupatikana kwa
Torati, basi hautegemei tena ahadi, lakini Mungu
kwa neema yake alimpa Ibrahimu urithi kupitia
kwa ahadi.

Kusudi la Torati

19 Kwa nini basi iwepo Torati? Torati iliwekwa
kwa sababu ya makosa hadi atakapokuja yule
Mzao wa Ibrahimu, ambaye alitajwa katika ile
ahadi. Torati iliamriwa na malaika kwa mkono
wa mpatanishi.
20 Basi mpatanishi huhusisha zaidi ya upande
mmoja, lakini Mungu ni mmoja.
21 Je basi, Torati inapingana na ahadi za
Mungu? La hasha! Kwa maana kama Torati

iliyotolewa ingeweza kuwapa watu uzima, basi
haki ingepatikana kupitia kwa Torati.
22 Lakini Maandiko yamefanya vitu vyote vi-
fungwe chini ya nguvu ya dhambi, ili yale
yaliyoahidiwa kupitia kwa imani katika Isa Al-
Masihi yapate kupewa wale wanaoamini.

23 Kabla imani hii haijaja tulikuwa tumewekwa
chini ya Torati, tumefungwa hadi ile imani
ifunuliwe.
24 Hivyo, Torati ilikuwa kiongozi kutufikisha
kwa Al-Masihi, ili tupate kuhesabiwa haki kwa
imani.
25 Lakini sasa kwa kuwa ile imani imekuja,
hatusimamiwi tena na Torati.

Watoto wa Mwenyezi Mungu

26 Kwa maana ninyi nyote mmekuwa watoto
wa Mungu katika Al-Masihi Isa kupitia kwa
imani.
27 Kwa maana wote mliobatizwa* ndani ya Al-
Masihi, mmemvaa Al-Masihi.
28 Wala hakuna tena Myahudi au Myunani,
mtumwa au mtu huru, mwanaume wala
mwanamke, maana nyote mmekuwa wamoja
ndani ya Al-Masihi Isa.
29 Nanyi mkiwa ni mali ya Al-Masihi, basi ninyi
ni wa uzao wa Ibrahimu na warithi sawasawa na
ile ahadi.

* **3:27** Ubatizo ni ishara ya kuungama dhambi na kusamehewa na Mwenyezi Mungu, na kuweka nadhiri ya kubadilisha mienendo ya awali. Wafuasi wa Isa Al-Masihi pia wanapokea Roho wa Mungu kama dhibitisho ya imani yao.

4

1 Lile nisemalo ni kwamba wakati wote mrithi
bado ni mtoto, hana tofauti na mtumwa, ingawa
ndiye mmiliki wa mali yote.
2 Yeye huwa chini ya uangalizi wa walezi na
wadhamini hadi ufike wakati uliowekwa na baba
yake.
3 Vivyo hivyo na sisi, tulipokuwa bado watoto
wadogo, tulikuwa utumwani chini ya taratibu za
kawaida za ulimwengu.
4 Lakini wakati uliopangwa ulipotimia, Mungu
alimtuma Mwanawe, ambaye alizaliwa na
mwanamke, akazaliwa chini ya sheria,
5 ili awakomboe wale waliokuwa chini ya
sheria, nasi tupate kupokea zile haki kamili za
kufanywa wana.
6 Kwa sababu ninyi ni watoto wa Mungu,
Mungu amemtuma Roho wa Mwanawe mioyoni
mwetu, anayelia, “Abba*, Baba.”
7 Kwa hiyo, wewe si mtumwa tena, bali ni
mwana. Na kwa kuwa wewe ni mwana, Mungu
amekufanya wewe pia kuwa mrithi kupitia kwa
Al-Masihi.

Paulo awashawishi Wagalatia

8 Zamani, mlipokuwa hammjui Mungu,
mlikuwa watumwa wa viumbe ambavyo kwa
asili si Mungu.
9 Lakini sasa kwa kuwa mmemjua Mungu, au
zaidi mmejulikana na Mungu, inakuwaje mnare-
jea tena katika zile kanuni za kwanza zenye

---

* **4:6** *Abba* ni neno la Kiaramu ambalo maana yake ni *Baba.*

udhaifu na upungufu? Mnataka ziwafanye tena
watumwa?
10 Mnaadhimisha siku maalum, miezi, nyakati
na miaka!
11 Nina hofu juu yenu, kwamba kazi niliy-
ofanya kwa ajili yenu inaweza kuwa nimeji-
taabisha bure.
12 Ndugu zangu, nawasihi mwe kama mimi,
kwa sababu mimi nimekuwa kama ninyi.
Hamkunitendea jambo lolote baya.
13 Ninyi mwajua kwamba ni kwa ajili ya ud-
haifu wangu niliwahubiria Injili.
14 Ingawa hali yangu iliwatia majaribuni,
hamkunidharau wala kunidhihaki, bali
mlinikaribisha kama malaika wa Mungu, kama
vile Al-Masihi Isa.
15 Ile hali ya furaha mliyokuwa nayo imeenda
wapi? Naweza kushuhudia kwamba, kama in-
gewezekana mngeng'oa macho yenu na kunipa
mimi.
16 Je, sasa nimekuwa adui yenu kwa kuwaam-
bia ukweli?
17 Hao wana shauku ya kuwapata lakini si kwa
kusudi zuri. Wanachotaka ni kuwatenga mbali
nasi, ili ninyi mpate kuwaonea wao shauku.
18 Ni vizuri wakati wote kuwa na shauku kwa
ajili ya kusudi zuri, si wakati nikiwa pamoja
nanyi tu.
19 Watoto wangu wapendwa, ambao kwa
mara nyingine ninawaonea uchungu, ninata-
mani kwamba Al-Masihi aumbike ndani yenu.
20 Natamani kama ningekuwa pamoja nanyi
sasa, pengine ningebadilisha sauti yangu. Kwa
maana nina wasiwasi kwa ajili yenu.

Mfano wa Hajiri na Sara

21 Niambieni, ninyi mnaotaka kuwa chini ya
sheria, je, hamjui sheria inavyosema?
22 Kwa maana imeandikwa kwamba Ibrahimu
alikuwa na wana wawili, mmoja wa mwanamke
mtumwa na wa pili wa mwanamke huru.
23 Lakini, mtoto wa mwanamke mtumwa aliza-
liwa kwa mapenzi ya mwili, na yule mwingine
wa mwanamke huru alizaliwa kutokana na
ahadi ya Mungu.

24 Mambo haya yanaweza kuchukuliwa kama
mfano. Kwa maana hao wanawake wawili ni
mfano wa maagano mawili: Agano la kwanza
ni lile lililofanyika katika Mlima Sinai, linalozaa
watoto wa utumwa. Hili ndilo huyo Hajiri.
25 Basi Hajiri anawakilisha Mlima Sinai ulio
Arabuni, na unafanana na Yerusalemu ya sasa
ambayo iko utumwani pamoja na watoto wake.
26 Lakini Yerusalemu wa juu ni huru, nayo
ndiye mama yetu.
27 Kwa maana imeandikwa:

"Furahi, ewe mwanamke tasa,
wewe usiyezaa;
paza sauti, na kuimba kwa furaha,
wewe usiyepatwa na uchungu wa kuzaa;
kwa maana watoto wa mwanamke aliyeachwa ukiwa ni wengi
kuliko wa mwanamke mwenye mume."

28 Basi, sisi ndugu zangu, ni kama Isaka, tu
watoto wa ahadi.
29 Lakini, kama vile ilivyokuwa siku zile
yule aliyezaliwa kwa mwili alivyomchokoza yule

aliyezaliwa kwa uweza wa Roho wa Mungu, ndivyo ilivyo hata sasa.
30 Lakini Maandiko yasemaje? “Mwondoe mwanamke mtumwa pamoja na mwanawe, kwa sababu mwana wa mwanamke mtumwa kamwe hatarithi pamoja na mwana wa aliye huru.”
31 Kwa hiyo ndugu zangu, sisi si watoto wa mwanamke mtumwa, bali wa yule aliye huru.

5

Uhuru ndani ya Al-Masihi

1 Al-Masihi alitupatia uhuru, akataka tubaki huru. Hivyo simameni imara wala msikubali tena kulemewa na nira ya utumwa.
2 Sikilizeni! Mimi, Paulo, nawaambieni kwamba mkikubali kutahiriwa, basi Al-Masihi hatakuwa na thamani kwenu hata kidogo.
3 Namshuhudia tena kila mtu anayekubali kutahiriwa kwamba inampasa kushika Torati yote.
4 Ninyi mnaotafuta kuhesabiwa haki kupitia kwa Torati mmetengwa na Al-Masihi, mko mbali na neema ya Mungu.
5 Kwa maana, kupitia Roho wa Mungu tunangojea kwa shauku tumaini la haki kwa imani.
6 Kwa maana ndani ya Al-Masihi Isa, kutahiriwa au kutokutahiriwa hakuleti tofauti, bali lililo muhimu ni imani itendayo kazi kupitia kwa upendo.
7 Mlikuwa mkipiga mbio vizuri. Ni nani aliyewazuia msiitii kweli?
8 Ushawishi kama huo haukutoka kwa yule anayewaita.
9 “Chachu kidogo huchachua donge zima.”

10 Nina hakika katika Bwana Isa kwamba
hamtakuwa na msimamo mwingine. Mtu
anayewachanganya anastahili adhabu, hata awe
nani.
11 Lakini ndugu zangu, kama mimi bado ni-
nahubiri kuhusu kutahiriwa, kwa nini bado ni-
nateswa? Katika hiyo hali basi, kwazo la msalaba
limeondolewa.
12 Laiti hao wanaowavuruga wangejihasi wao
wenyewe!

13 Ndugu zangu, ninyi mliitwa ili mwe huru,
hivyo msitumie uhuru wenu kama fursa ya ku-
fuata tamaa za mwili, bali tumikianeni ninyi kwa
ninyi kwa upendo.
14 Kwa maana Torati yote hukamilika katika
amri moja: "Mpende jirani yako kama nafsi
yako."
15 Lakini mkiumana na kutafunana, angalieni
msije mkaangamizana.

Maisha ya Kiroho

16 Kwa hiyo nasema, nendeni kwa Roho wa
Mungu, wala hamtazitimiza kamwe tamaa za
mwili.
17 Kwa maana mwili hutamani yale yaliyo
kinyume na Roho, naye Roho hutamani yale
yaliyo kinyume na mwili. Roho na mwili hupin-
gana na kwa sababu hiyo hamwezi kufanya
mnayotaka.
18 Lakini mkiongozwa na Roho wa Mungu,
hamko chini ya Torati.

19 Basi matendo ya mwili ni dhahiri, nayo ni
haya: Uasherati, uchafu, ufisadi,

20 kuabudu sanamu, uchawi, uadui, ugomvi,
wivu, hasira, fitina, faraka, uzushi,
21 husuda, ulevi, ulafi na mambo mengine
yanayofanana na hayo. Nawaonya, kama
nilivyokwisha kuwaonya kabla, kwamba watu
watendao mambo kama hayo, hawataurithi
ufalme wa Mungu.

22 Lakini tunda la Roho wa Mungu ni upendo,
furaha, amani, uvumilivu, utu wema, fadhili,
uaminifu,
23 upole na kiasi. Katika mambo kama haya
hakuna sheria.
24 Wote walio wa Al-Masihi Isa wameusulu-
bisha mwili na shauku zake pamoja na tamaa
zake.
25 Kwa kuwa tunaishi kwa Roho wa Mungu,
basi, tuenende kwa Roho.
26 Tusijisifu bure, tukichokozana na kuoneana
wivu.

6

Chukulianeni mizigo

1 Ndugu zangu, ikiwa mtu amepatikana aki-
tenda dhambi, basi ninyi mnaoishi kwa Roho wa
Mungu mnapaswa kumrejesha mtu huyo kwa
upole. Lakini jihadharini, ili ninyi wenyewe
msije mkajaribiwa.
2 Chukulianeni mizigo ninyi kwa ninyi, nanyi
kwa njia hii mtatimiza sheria ya Al-Masihi.
3 Mtu yeyote akijiona kuwa yeye ni bora
na kumbe sivyo, basi mtu huyo anajidanganya
mwenyewe.

4 Lakini kila mtu na aipime kazi yake
mwenyewe, ndipo aweze kujisifu, bila
kujilinganisha na mtu mwingine.
5 Kwa maana, kila mtu atauchukua mzigo wake
mwenyewe.
6 Basi, yeye afundishwaye katika neno na
amshirikishe mwalimu wake mema yote.
7 Msidanganyike, Mungu hadhihakiwi. Kwa
kuwa kile apandacho mtu ndicho atakachovuna.
8 Apandaye kwa mwili, katika mwili wake
atavuna uharibifu, lakini yeye apandaye katika
Roho wa Mungu, katika Roho atavuna uzima wa
milele.
9 Hivyo, tusichoke katika kutenda mema, kwa
kuwa tutavuna kwa wakati wake tusipokata
tamaa.
10 Kwa hiyo, kadiri tupatavyo nafasi na tuwa-
tendee watu wote mema, hasa wale wa jamaa ya
waumini.

Si kutahiriwa bali kuwa kiumbe kipya

11 Angalieni herufi kubwa ninazotumia niki-
waandikia kwa mkono wangu mwenyewe!

12 Wale wanaotaka kuonekana wazuri kwa
mambo ya mwili wanataka wawalazimishe ku-
tahiriwa. Sababu pekee ya kufanya hivyo ni
kuepuka kuteswa kwa ajili ya msalaba wa Al-
Masihi.
13 Hata wale waliotahiriwa wenyewe hawaitii
sheria, lakini wanataka ninyi mtahiriwe ili wap-
ate kujivuna kwa habari ya miili yenu.

14 Lakini mimi naomba nisije nikajivunia
kitu chochote isipokuwa msalaba wa Bwana
wetu Isa Al-Masihi, ambaye kwake ulimwengu
umesulubiwa kwangu, nami nimesulubiwa kwa
ulimwengu.
15 Kwa maana katika Al-Masihi Isa, kutahiriwa
au kutokutahiriwa si kitu, bali kule kuwa kiumbe
kipya ni kila kitu!
16 Amani na rehema viwe na wote wanaofuata
kanuni hii, hata kwa Israeli wa Mungu.

17 Hatimaye, tangu sasa mtu yeyote asini-
taabishe, kwa maana nachukua katika mwili
wangu chapa zake Isa.

18 Ndugu zangu, neema ya Bwana wetu Isa Al-
Masihi iwe pamoja na roho zenu. Amen.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu

The Holy Bible in Swahili: Open Neno: Maandiko Matakatifu 2024

copyright © 2018, 2024 Biblica, Inc.

Language: Kiswahili (Swahili)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™
Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.
Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™
Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

Creative Commons License

Kazi hii imewezeshwa kupitia idhini ya kundi la the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ili kuona nakala ya idhini hii, angalia kwenye anwani tovuti ya http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 au uandike barua kwa Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ni alama ya biashara iliyosajilishwa na shirika la Biblica, Inc; unahitaji ruhusa ya kimaandiko kutoka kwa Biblica, Inc. ili kutumia alama ya biashara ya Biblica®. Kulingana na makubaliano ya leseni ya CC BY-SA, unaweza kutoa nakala na kusambaza kazi hii bila kuibadilisha kamwe, mradi tu udumishe alama ya biashara ya Biblica®. Ukibadilisha au kufasiri kazi hii, na hivyo ukanyambua kazi tofauti, sharti uondoe alama ya biashara ya Biblica®. Katika kazi uliyonyambua, sharti uarifu mabadiliko yako, na kutambua kazi yako hivi: "Kazi ya asili ya Biblica, Inc. inapatikana bila bei katika tovuti zawww.biblica.com na open.bible."

Ilani ya hakimiliki sharti iwe katika ukurasa wa kichwa au wa hakilimiliki kama ifuatavyo:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™
Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.
Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™
Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

"Biblica" ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Sharti pia uwasilishe kazi uliyonyambua kupitia kwa liseni hiyo hiyo ya CC BY-SA.

Ikiwa ungependa kujulisha Biblica, Inc. kuhusu tafsiri yako ya kazi hii, tafadhali wasiliana nasi katika tovuti https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free atwww.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™

Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.

Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™

Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

"Biblica" ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025
72687ba8-7233-577d-bf23-786df16f869d